

DE

Ärztliche Bescheinigung für Grenzkontrollen und Flugreisen

Frau/Herr Mrs/Mr

geboren am born

Diese Person bedarf aufgrund eines vorliegenden Diabetes einer lebensnotwendigen Insulintherapie. Die untenstehenden Pens, Medikamente und Hilfsmittel sind unentbehrlich. Er bzw sie muss diese daher ständig bei sich tragen, sonst droht eine lebensgefährliche Entgleisung des Stoffwechsels.

Bestimmtes Zubehör muss im Handgepäck transportiert werden, da im Laderaum der Flugzeuge unter Umständen zu niedrige Temperaturen herrschen: Insulin verträgt keine Temperaturen unter + 4°C!

- Insulinpen mit Zubehör
- Insulin in Ampullen (temperatursensitiv!)
- Insulinpumpe mit Zubehör
- Blutzuckermessgerät mit Zubehör
- Teststreifen (temperatursensitiv!)
- Glukosesensor mit Zubehör
- Stechhilfen, Lanzetten
- Glukagonspritze
- Spritzen
- Schnell verfügbare Kohlenhydrate
zB Invertzuckersirup

Medikamente:

Weitere Hilfsmittel:

EN

Medical confirmation for border controls and air travel

This person requires a vital insulin therapy due to diabetes. The pens, medication and aids listed below are indispensable. He or she must therefore carry them with him or her at all times, otherwise a life-threatening derailment of the metabolism may occur.

Certain accessories must be transported in hand luggage, as the temperatures in the cargo hold of aircraft may be too low: Insulin cannot tolerate temperatures below + 4°C!

- Insulin pens with accessories
- Insulin in ampoules (temperature sensitive!)
- Insulin pump with accessories
- Blood glucose meter with accessories
- Test strips (temperature sensitive!)
- Glucose sensor with accessories
- Lancing devices, lancets
- Glucagon syringe
- Syringes
- Fast available carbohydrates
e.g. invert sugar syrup

Medication:

Additional aids:

Arzt/Klinik
Adresse/TelNr

Stempel/Datum
Unterschrift

Doctor/Klinik
Adress/Phone

Stamp/Date
Signature